

КОМИТЕТ ПО СТАНДАРТАМ ВОИС (КСВ)

Пятая сессия
Женева, 29 мая – 2 июня 2017 г.

ОТЧЕТ

принят Комитетом

ВВЕДЕНИЕ

1. Комитет по стандартам ВОИС (именуемый далее «Комитет» или «КСВ») провел свою пятую сессию в Женеве 29 мая – 2 июня 2017 г.
2. На сессии были представлены следующие государства-члены ВОИС и/или Парижского союза и Бернского союза: Аргентина, Австралия, Австрия, Бразилия, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Чешская Республика, Сальвадор, Франция, Грузия, Германия, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Италия, Кот-д'Ивуар, Япония, Кувейт, Литва, Мексика, Панама, Филиппины, Республика Корея, Румыния, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Южная Африка, Испания, Швеция, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки и Венесуэла (Боливарианская Республика) (40).
3. В качестве членов КСВ в сессии приняли участие представители следующих межправительственных организаций: Африканской организации интеллектуальной собственности (АОИС), Африканской региональной организации интеллектуальной собственности (АРОИС), Евразийской патентной организации (ЕАПО), Европейского патентного ведомства (ЕПВ), Европейского союза (ЕС), Патентного ведомства Совета сотрудничества арабских государств Персидского залива (Патентного ведомства ССАГПЗ) и Международного союза по охране новых сортов растений (УПОВ) (7).

4. В качестве наблюдателей в сессии приняли участие представители следующих неправительственных организаций: Конфедерации групп пользователей патентной информации (CEPIUG), Международной федерации ассоциаций изобретателей (IFIA), Международной федерации обладателей прав на видеопродукцию (IVF) и Группы пользователей патентной информации (PIUG) (4).
5. Участие семи делегаций наименее развитых стран (НРС) или развивающихся стран финансировалось ВОИС в соответствии с решением, принятым Генеральной Ассамблеей в 2011 г.
6. Список участников содержится в Приложении I к настоящему отчету.

Пункт 1 повестки дня: Открытие сессии

7. Пятую сессию открыл Генеральный директор ВОИС Фрэнсис Гарри, который приветствовал ее участников и отметил роль стандартов ВОИС в обеспечении точного и своевременного обмена данными по ПС и обработки таких данных в крупных объемах на основе единой общей системы принципов работы с информацией и документацией ПС, наличие и применение которых в нынешнюю эпоху «больших данных» (Big Data) становится чрезвычайно актуальным.

Пункт 2 повестки дня: Выборы Председателя и двух заместителей Председателя

8. КСВ единогласно избрал Катю Брабек (Германия) Председателем и посла Альфредо Суэскума (Панама) заместителем Председателя.
9. Функции Секретаря на сессии выполнял руководитель Секции стандартов Юн Ён У.

Пункт 3 повестки дня: Принятие повестки дня

10. КСВ единогласно принял повестку дня, предложенную в документе CWS/5/1 PROV. 3, которая приводится в приложении II к настоящему отчету.

ПРЕЗЕНТАЦИИ МН

11. Презентации, сделанные в ходе этой сессии КСВ, а также ее рабочие документы доступны на веб-сайте ВОИС по адресу http://www.wipo.int/meetings/en/details.jsp?meeting_id=42285.

ОБСУЖДЕНИЯ, ВЫВОДЫ И РЕШЕНИЯ

12. В соответствии с решением руководящих органов ВОИС, принятым в ходе десятой серии заседаний, состоявшихся 24 сентября – 2 октября 1979 г. (см. пункты 51 и 52 документа АВ/Х/32), в отчет о настоящей сессии включены только выводы КСВ (решения, рекомендации, мнения и т. д.) и в нем не воспроизводятся, в частности, заявления, сделанные кем-либо из участников, за исключением оговорок, касающихся того или иного конкретного вывода КСВ, или оговорок, сделанных или высказанных повторно после того, как такой вывод был сформулирован.

Пункт 4 повестки дня: Отчет об обследовании использования стандартов ВОИС

13. Обсуждения проходили на основе документа CWS/5/2; презентация была проведена Международным бюро.
14. КСВ принял к сведению содержание документа CWS/5/2, в частности, отчет о результатах обследования использования стандартов ВОИС, резюме которого приводится в пунктах 6-9 указанного документа. Ответы на вопросы обследования представили ведомства промышленной собственности (ВПС) следующей 31 страны: Австралии, Боснии и Герцеговины, Бангладеш, Канады, Китая, Колумбии, Чешской Республики, Германии, Испании, Гондураса, Хорватии, Венгрии, Италии, Японии,

Киргизстана, Республики Кореи, Литвы, Республики Молдовы, Мексики, Омана, Российской Федерации, Саудовской Аравии, Швеции, Словакии, Сальвадора, Туниса, Тринидада и Тобаго, Украины, Уганды, Соединенных Штатов Америки и Южной Африки. Участники пришли к выводу о полезности отчета для оценки уровня осуществления стандартов ВОИС в ВПС и более правильного понимания характера остающихся препятствий в этом процессе.

15. КСВ призвал ВПС, еще не представившие свои ответы на вопросы обследования, представить такие ответы; Секретариату было поручено направить циркулярное письмо в виде вербальной ноты, предложив ВПС представить свои ответы на вопросы обследования или, при необходимости, внести изменения в ранее представленные ответы.

16. КСВ утвердил публикацию обследования использования стандартов ВОИС в качестве части 7.12 Справочника ВОИС по информации и документации в области промышленной собственности («Справочника ВОИС»).

17. КСВ согласился переместить стандарты ВОИС ST.7-ST.7/F и ST.30 в архив, который также имеется на веб-сайте ВОИС.

18. Что касается стандартов ВОИС, перечисляемых в пункте 11 документа CWS/5/2, а именно, стандартов ВОИС, касающихся печатных публикаций: ST.10/D, ST.12/C, ST.18, ST.19, ST.20 и ST.21; и стандартов ВОИС касающихся устаревших технологий: ST.31 (наборы кодировочных знаков), ST.32 (SGML), ST.33 (факсимильная информация), ST.34 (запись номеров заявок), ST.35 (смешанная мода) и ST.40 (факсимильные изображения на CD-ROM), КСВ принял решение сохранить их в тексте Справочника ВОИС и вернуться к данному вопросу после того, как на рассмотрение КСВ будут представлены расширенные результаты обследования.

19. КСВ поручил Международному бюро продолжать и активизировать его работу по оказанию технической помощи государствам-членам и взять под свой контроль вопросы, упоминаемых в пункте 8 (с) документа CWS/5/2, а также другие вопросы, требующие проведения информационно-разъяснительных мероприятий и оказания технической помощи, которые могут возникнуть в будущем. Эта деятельность должна быть отражена в отчете Международного бюро о предоставлении технических консультаций и оказании технической помощи ВПС по вопросам наращивания потенциала, направляемом КСВ.

Пункт 5 повестки дня: Решение 48-й сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС в отношении КСВ, включая вопросы Повестки дня в области развития¹

20. Обсуждения проходили на основе документа CWS/5/3.

21. Некоторые делегации заявили, что КСВ является одним из комитетов, которые обязаны отчитываться перед Генеральной Ассамблеей о ходе реализации рекомендаций Повестки дня ВОИС в области развития, и что Международному бюро следует активизировать усилия в области оказания технической помощи в целях укрепления потенциала в рамках обеспечения осуществления стандартов ВОИС во всех ВПС в максимально возможной степени.

¹ Наличие данного пункта повестки дня не ограничивает права членов КСВ иметь различные позиции по вопросу о связи деятельности КСВ с работой координационного механизма Повестки дня в области развития.

22. Некоторые другие делегации не поддержали идею увязки работы механизма координации с работой КСВ; они подчеркнули, что деятельность КСВ имеет технический характер и что осуществление стандартов ВОИС часто обеспечивается путем внедрения программных решений ВОИС для ВПС.

23. Делегация Бразилии просила дословно воспроизвести в настоящем отчете ее следующее заявление:

«Принятие Повестки дня в области развития в 2007 г. стало важной вехой в деятельности Организации. После многих лет обсуждений было в конце концов признано, что вопросы развития должны составлять неотъемлемую часть деятельности ВОИС. В 2010 г. был утвержден механизм координации, призванный обеспечивать контроль и оценку реализации Повестки дня в области развития во всех подразделениях Организации. Как сказано в документе WO/GA/39/7, «Все комитеты ВОИС находятся на равном основании и отчитываются перед Ассамблеями», и мы считаем, что это решение в полной мере относится к деятельности КСВ.

Мы не можем проводить различие между техническими и нетехническими органами, поскольку обсуждение всех вопросов, касающихся ПС, имеет технические аспекты. В то же время мы – организация, работающая под эгидой ООН, и цели развития должны составлять часть нашей работы, причем всей нашей работы. Если говорить конкретно о вкладе КСВ в реализацию Повестки дня в области развития, естественно возникает вопрос о технической помощи, необходимость которой отражена в документе CWS/5/2, который мы только что обсудили. В этой деятельности ВОИС должна руководствоваться соответствующими рекомендациями Повестки дня в области развития, и мы настоятельно рекомендуем организации поддерживать ее и далее. Однако кластеры Повестки дня в области развития охватывают широкую область, не ограниченную вопросами технической помощи. Нам следует также подумать о ее взаимосвязи с согласованными в ней стандартами. Хотя они не являются обязательными для участников, они фактически служат ориентиром в работе ведомств ПС, которые решают им следовать. Соответственно, в основе работы КСВ всегда должны лежать принцип широкого участия и оценка соотношения затрат и результатов.

Реализация Повестки дня в области развития – это постоянное направление деятельности ВОИС, которое не исчерпывается осуществлением какой-то суммы мероприятий. Интеграция вопросов развития в основную деятельность ВОИС требует усилий всех государств-членов. Мы остаемся твердо приверженными целям Повестки дня в области развития и настоятельно рекомендуем другим сотрудничать друг с другом с учетом этой задачи.»

24. КСВ принял к сведению решение 48-й сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС, касающееся КСВ.

Пункт 6 повестки дня: Распространение стандарта ВОИС ST.96 на схему расширяемого языка разметки (XML) для произведений, авторы которых неизвестны, и географические указания

25. Обсуждения проходили на основе документа CWS/5/4, содержащего два предложения относительно распространения стандарта ВОИС ST.96 на элементы данных, касающиеся произведений, автор которых неизвестен, и географических указаний.

26. Делегация Российской Федерации представила предложение о распространении стандарта ВОИС ST.96 на XML-схему для географических указаний, воспроизведенное в приложении II к документу CWS/5/4. КСВ отметил широкую поддержку, которую нашло это предложение, а также принял к сведению предложение на будущее, касающееся возможных функциональных возможностей поисковых и регистрационных систем для географических указаний.

27. КСВ утвердил распространение стандарта ВОИС ST.96 на географические указания путем включения в стандарт ВОИС ST.96 новых элементов XML-схемы и других связанных с ними данных, касающихся географических указаний.

28. КСВ принял решение о разработке новой задачи, формулируемой следующим образом: «Разработка элементов XML-схемы для географических указаний» и возложил выполнение новой задачи на Целевую группу по XML для ПС.

29. КСВ поручил Международному бюро предложить членам Комитета назначить экспертов по вопросам географических указаний для включения в состав Целевой группы по XML для ПС. КСВ также поручил этой Целевой группе представить отчет о ходе выполнения новой задачи на его шестой сессии.

30. Делегация Соединенного Королевства представила свое предложение о распространении стандарта ВОИС ST.96 на XML-схему для произведений, автор которых неизвестен, для разработки взаимосовместимых технических стандартов, которые облегчат обмен данными о произведениях, автор которых неизвестен, изложенное в приложении I к документу CWS/5/4.

31. Несколько делегаций и один представитель поддержали предложение; одна делегация заявила, что разработка стандартов данных для произведений, автор которых неизвестен, может оказаться преждевременной, поскольку многие страны еще не приняли никакого правового режима в отношении произведений, автор которых неизвестен. Другая делегация предположила, что, возможно, необходимо определить область применения термина «произведения, автор которых неизвестен», с тем, чтобы он охватывал всю существующую практику.

32. КСВ принял решение о постановке новой задачи в следующей формулировке: «Изучить элементы данных и соглашения об именах охраняемых авторским правом произведений, автор которых неизвестен, и провести их сравнение, с учетом предложения о расширении стандарта ВОИС ST.96; представить отчет о результатах изучения и представить на рассмотрение КСВ предложение о разработке словаря данных и XML-схем для распространения стандарта ВОИС ST.96 на охраняемые авторским правом произведения, автор которых неизвестен». КСВ назначил ответственными за выполнение новой задачи Ведомство интеллектуальной собственности Соединенного Королевства (UK IPO) и Международное бюро.

Пункт 7 повестки дня: Отчет о ходе выполнения задачи № 41 Целевой группой по XML для ПС

33. Обсуждения проходили на основе документа CWS/5/5.

34. КСВ принял к сведению результаты работы Целевой группы по XML для ПС и план работы Целевой группы по XML для ПС, изложенный в документе CWS/5/5.

35. Международное бюро, в качестве руководителя Целевой группы, проинформировало КСВ о том, что публикация новой версии 3.0 стандарта ВОИС ST.96 планируется в октябре 2017 г.; версия будет включать следующие новые элементы XML-схемы:

- библиографические данные для оформления свидетельства о предоставлении дополнительной охраны (SPC)
- отчет о патентном поиске
- учетную запись о патенте
- электронное сообщение в рамках Мадридской системы
- электронное сообщение в рамках Гаагской системы

36. Международное бюро провело презентацию проекта дорожной карты высокого уровня, содержащей принципиальную концепцию будущего развития системы обмена электронными данными в рамках Гаагской системы, воспроизведенной в приложении к документу CWS/5/5. КСВ принял к сведению, что после разработки комплексных элементов схемы для стандарта ST.96 для обмена электронными сообщениями с Договаривающимися сторонами в рамках Гаагской системы Международное бюро планирует использовать стандарт ВОИС ST.96 в качестве официального формата для всех видов обмена данными в рамках Гаагской системы; КСВ был уведомлен о том, что использование существующего формата, основанного на DTD для Гаагской системы, будет постепенно прекращено к установленному крайнему сроку, после чего Международное бюро уже не будет поддерживать прежний формат данных DTD.

37. Несколько делегаций просили Международное бюро продлить предлагаемый остаточный срок использования действующего формата DTD на один год, с тем, чтобы этот срок истек в конце 2020 г.; это дало бы ведомствам больше времени на подготовку к переходу с действующего формата DTD на новый формат XML-схемы, основанный на стандарте ВОИС ST.96. Международное бюро приняло эту просьбу к сведению.

38. КСВ также принял к сведению, что очное заседание Целевой группы по XML для ПС состоится в сентябре 2017 г в Канаде.

Пункт 8 повестки дня: Пересмотр стандарта ВОИС ST.26

39. Обсуждения проходили на основе документа CWS/5/6, содержавшего предложение о пересмотре стандарта ВОИС ST.26, а также результаты работы Целевой группы по перечням последовательностей.

40. КСВ рассмотрел предложение о пересмотре версии 1.1 стандарта ВОИС ST.26, включая предлагаемые поправки к основному тексту стандарта ST.26 и его приложениям I–III, а также предлагаемое добавление нового приложения VI («Методический документ»), описанного в документе CWS/5/6 и воспроизведенного в приложении II к документу CWS/5/6.

41. КСВ принял пересмотренную версию 1.1 стандарта ВОИС ST.26 в том виде, как он воспроизводится в приложении II к документу CWS/5/6, с редакционными поправками к приложению VI («Методический документ») и приложению II («DTD») к пересмотренному стандарту ST.26, согласно предложению делегации Соединенных Штатов Америки и Секретариата, соответственно.

Пункт 9 повестки дня: Рекомендации в отношении положения о переходе со стандарта ВОИС ST.25 на стандарт ВОИС ST.26

42. Обсуждения проходили на основе документов CWS/5/7 Rev.1 и CWS/5/7 Rev.1 ADD.

43. КСВ поручил Целевой группе по перечням последовательностей представить предложение в отношении положений о переходе со стандарта ВОИС ST.25 на стандарт ST.26 для рассмотрения и утверждения на данной сессии. Получив поручение КСВ и учитывая результаты консультаций, проведенных Международным бюро посредством циркулярного письма С. РСТ 1485/С. CWS 75, Целевая группа по перечням последовательностей представила предложение в отношении варианта перехода, контрольной даты для международных заявок, поданных после даты перехода и содержащих притязание на приоритет заявок с перечнями последовательностей в формате ST.25, а также даты перехода (см. пункты 4-8 документа CWS/5/7 Rev.1).

44. По результатам обсуждения КСВ утвердил «радикальный» вариант перехода со стандарта ВОИС ST.25 на стандарт ВОИС ST.26, дату международной подачи в качестве контрольной даты и январь 2022 г. в качестве даты перехода. КСВ приняла к сведению документ о возможном добавлении или исключении материала, представленный делегацией Соединенных Штатов Америки.

45. КСВ возложил на Целевую группу по перечням последовательностей следующую задачу:

- (a) оказывать поддержку Международному бюро, направляя ему информацию о запросах и мнениях пользователей о программном средстве для составления и проверки текста заявок для стандарта ST.26;
- (b) оказать поддержку Международному бюро при последующем пересмотре Административной инструкции к РСТ; и
- (c) подготовить необходимые поправки к стандарту ВОИС ST.26 по просьбе КСВ.

Пункт 10 повестки дня: Презентация, посвященная разработке программного средства для стандарта ВОИС ST.26

46. Обсуждение проходило на основе презентации, проведенной Международным бюро по вопросу о разработке Организацией программного средства для составления и проверки заявок, подаваемых в соответствии с требованиями стандарта ST.26.

47. Международное бюро проинформировало КСВ, что оно разработает новое общее программное средство, позволяющее заявителям составлять перечни последовательностей и проверять их соответствие требованиям стандарта ВОИС ST.26 (насколько такое соответствие может быть определено компьютером); наличие данного инструмента также поможет самим ведомствам в обработке заявок, содержащих перечни последовательностей.

48. КСВ принял к сведению, что Международное бюро планирует завершить проект, посвященный разработке этого программного средства, к концу 2018 г. и разослать этот продукт заявителям и ВПС. КСВ также приняла к сведению внесенный Международным бюро проект дорожной карты высокого уровня для перехода со стандарта ВОИС ST.25 на стандарт ВОИС ST.26; дорожная карта включает предлагаемый примерный график пересмотра Административной инструкции РСТ, изменения национальных инструкций (если это окажется необходимым) и доработки информационных систем ВПС, охватывающий период с 2017 г. по 2021 г.

Пункт 11 повестки дня: Новый стандарт ВОИС в области обмена данными о правовом статусе патентов между ведомствами промышленной собственности

49. Обсуждения проходили на основе документа CWS/5/8 Rev.1, содержащего предложение о новом стандарте ВОИС в области обмена данными о правовом статусе патентов между ВПС; предложение было подготовлено Целевой группой по правовому статусу в рамках выполнения задачи № 47.

50. КСВ принял новый стандарт ВОИС ST.27 «Рекомендация в отношении обмена данными о правовом статусе патентов», который воспроизводится в приложении к документу CWS/5/8 Rev.1, со следующими изменениями:

- (a) исправленное первое предложение в пункте 35 гласит: «В дополнение к процедуре увязки, описанной в пункте 33 выше, настоящим стандартом рекомендуется, чтобы ВПС увязывали свои национальные/региональные события с детальным событием»; и
- (b) во вступительной части приложения IV к ST.27 слова «типовой шаблон» заменены словами «предлагаемый типовой шаблон».

51. КСВ утвердил приводимое ниже редакционное примечание для включения в новый стандарт ВОИС ST.27:

Редакционное примечание Международного бюро

«Детальные события, включенные в настоящий стандарт, носят предварительный характер и будут проанализированы ведомствами промышленной собственности (ВПС) на один год. На основании сообщений ВПС об итогах такого анализа на утверждение шестой сессии КСВ будет вынесено окончательное предложение о детальных событиях для включения в настоящий стандарт. При желании ВПС могут обмениваться данными о правовом статусе, основанными только категориях и ключевых событиях.

Комитет по стандартам ВОИС (КСВ) принял настоящий стандарт на своей пятой сессии 2 июня 2017 г.»

52. КСВ поручил Секретариату подготовить циркулярное письмо, предлагающее ВПС оценить собственную практику работы и свои информационные системы и проанализировать временные детальные события, включенные в новый стандарт ВОИС ST.27.

53. КСВ поручил Целевой группе по правовому статусу:

- (a) подготовить окончательный перечень детальных событий и методические указания в отношении данных о правовом статусе патентов и представить их для рассмотрения и утверждения на его шестой сессии; и
- (b) подготовить рекомендацию в отношении обмена данными о правовом статусе товарных знаков и промышленных образцов и представить отчет по этому вопросу для рассмотрения на его шестой сессии.

54. КСВ поручил Целевой группе по XML для ПС разработать, в согласовании с Целевой группой по правовому статусу, элементы XML-схемы на основе нового стандарта ВОИС ST.27, облегчающие обмен данными о правовом статусе патентов. КСВ также поручил представить отчет о результатах этой работы на его шестой сессии.

55. КСВ изменил формулировку задачи № 47 на следующую:

«Подготовить окончательное предложение по детальным событиям и методические указания в отношении данных о правовом статусе патентов; подготовить рекомендацию в отношении обмена данными о правовом статусе товарных знаков и промышленных образцов между ведомствами промышленной собственности».

56. КСВ принял к сведению возможность несоответствия между форматом данных, рекомендуемым новым стандартом, который содержит отсылку к стандарту ВОИС ST.2, и будущими элементами XML-схемы для правового статуса патентов, предусмотренными стандартом ВОИС ST.96.

57. Учитывая упомянутую выше возможность несоответствия, КСВ поручил Секретариату проанализировать формат (форматы) данных, рекомендуемый (рекомендуемые) в стандартах ВОИС, и представить отчет о результатах этой работы на его шестой сессии.

Пункт 12 повестки дня: Новый стандарт ВОИС по ведомственному досье патентных документов, публикуемому патентным ведомством

58. Обсуждения проходили на основе документа CWS/5/9, содержащего предложение о выработке новых рекомендаций в отношении ведомственного досье патентных документов, публикуемого ВПС.

59. КСВ приняла к сведению отчет о работе Целевой группы по ведомственному досье, воспроизведенный в приложении I к документу CWS/5/9.

60. КСВ принял новый стандарт ВОИС ST.37 «Рекомендация в отношении ведомственного досье публикуемых патентных документов», воспроизведенный в приложении II к документу CWS/5/9, со следующими изменениями:

- (a) определение кода «Е» в пункте 23 с внесенной поправкой гласит: «Номер публикации, присваиваемый ВПС при переходе на национальную/региональную фазу в рамках РСТ (например, Euro-РСТ). Соответствующий документ не публикуется. Под заявкой Евро-РСТ понимается международная патентная заявка (РСТ), перешедшая на европейскую региональную фазу»;
- (b) в пункт 29 было добавлено следующее предложение: «Если в ведомственном досье ведомства ПС используются форматы номеров заявок, отличающиеся от используемых в оригинальной публикации, в файле определений должно содержаться пояснение в отношении формата».
- (c) определение кода «Е» в приложении I было изменено следующим образом: «Заявки РСТ, которые не публиковались повторно».

61. КСВ утвердил приводимое ниже редакционное примечание для включения в новый стандарт ВОИС ST.37:

Редакционное примечание Международного бюро

«В настоящее время Приложения III и IV к настоящему Стандарту, в которых содержится определение XML-схемы (XSD) и определение типа данных (DTD), готовятся Целевой группой по ведомственному досье. Предполагается, что они будут представлены для рассмотрения и принятия Комитетом по стандартам ВОИС (КСВ) на его шестой сессии в 2018 г.

До принятия КСВ упомянутых приложений единственным рекомендуемым форматом для целей настоящего стандарта является текстовый формат».

62. КСВ отметил, что данные, собираемые в соответствии с пунктом 34 нового стандарта ВОИС ST.37 (обзор охвата данных), могут извлекаться и использоваться Международным бюро при подготовке его статистических отчетов по вопросам интеллектуальной собственности.

63. КСВ исправил формулировку задачи № 51 на следующую:

«Подготовить и представить для рассмотрения на шестой сессии КСВ в 2018 г. приложение III «XML-схема (XSD)» и приложение IV «Определение типа данных (DTD)» к стандарту ВОИС ST.37 «Рекомендация в отношении ведомственного досье публикуемых патентных документов».

64. Помимо изменения формулировки задачи, КСВ поручил Целевой группе по ведомственному досье рассмотреть вопрос о порядке рассылки ведомственных досье ведомствами ПС и представить соответствующее предложение для рассмотрения на его шестой сессии.

Пункт 13 повестки дня: Отчет о ходе разработки нового стандарта ВОИС по электронной обработке изменяющихся и мультимедийных знаков

65. Обсуждения проходили на основе документа CWS/5/10.

66. КСВ принял к сведению подготовленный Международным бюро отчет о работе Целевой группы по стандартизации в области товарных знаков и результаты обследования практики ведомств ПС в отношении изменяющихся и мультимедийных знаков, представленные в документе CWS/5/10 и приложения к нему.

67. КСВ принял решение отложить разработку рекомендаций, касающихся электронной обработки изменяющихся и мультимедийных знаков, до 2019 г. – года предполагаемой имплементации соответствующими ВПС Директивы 2008/95/ЕС от 22 октября 2008 г. КСВ также согласился отсрочить до этого времени выполнение задачи № 49.

Пункт 14 повестки дня: Отчет о ходе выполнения задачи № 50 Целевой группой по части 7

68. Обсуждения проходили на основе документа CWS/5/11.

69. КСВ принял к сведению отчет о ходе выполнения задачи и предварительный план работы по дальнейшему проведению ведению и обновлению обследований, предусмотренных частью 7 Справочника ВОИС, в частности, действий, которые должны быть выполнены по итогам пятой сессии КСВ, описанных в приложении II к документу CWS/5/11.

70. КСВ установил следующий порядок публикации новых и обновленных результатов обследований в части 7 Справочника ВОИС:

- (a) при (очередном) обновлении данных обследования, проводившегося с использованием утвержденного КСВ вопросника и уже включенного в Справочник ВОИС, Международное бюро публикует обновленные данные обследования и сообщает об этом КСВ на его сессии, следующей за публикацией;
- (b) публикация в части 7 Справочника ВОИС новых обследований подлежит утверждению КСВ;

- (с) при обновлении обследования с использованием пересмотренного вопросника (то есть фактически при проведении нового обследования) публикация обновленного варианта обследования в части 7 Справочника ВОИС подлежит утверждению КСВ.

71. КСВ поручил Целевой группе по части 7 подготовить предложение в отношении вопросника, касающегося нумерации публикуемых документов и регистрируемых прав и представить это предложение на его рассмотрение на шестой сессии. Вопросник должен охватывать как современную, так и прежнюю практику нумерации публикуемых документов и регистрируемых прав.

72. КСВ поручил Международному бюро:

- (а) предложить ведомствам ПС обновить свои данные в части 7.2.4 «Обследование, касающееся представления номеров приоритетных заявок», и затем подготовить и опубликовать обновленную версию части 7.2.4 Справочника ВОИС; и
- (б) перенести часть 7.2.1 в архив, заменить ссылку в стандарте ST.10/C частью 7.2.6 (редакционная правка) и поместить в части 7.2.6 ссылку на перенесенную в архив часть 7.2.1.

Пункт 15 повестки дня: Отчет об обследовании систем нумерации заявок и приоритетных заявок, использовавшихся ведомствами промышленной собственности в прошлом

73. Обсуждения проходили на основе документа CWS/5/12.

74. КСВ принял к сведению, что в марте 2017 г. Международное бюро опубликовало обновленную часть 7.2.6 Справочника ВОИС «Нумерация заявок и приоритетных заявок – современная практика»; в нем были добавлены или исправлены записи, касающиеся практики, применяемой ВПС следующих 18 стран: Австрии, Австралии, Бельгии, Китая, Германии, Испании, Соединенного Королевства, Хорватии, Ирландии, Италии, Японии, Республики Кореи, Республики Молдовы, Польши, Российской Федерации, Саудовской Аравии, Швеции и Словакии.

75. КСВ также принял к сведению результаты обследования прежней практики нумерации заявок и приоритетных заявок, воспроизводимые в приложении к документу CWS/5/12. Новая часть 7.2.7 Справочника ВОИС содержит 12 записей, относящихся к практике ВПС следующих стран: Австралии, Китая, Германии, Эстонии, Японии, Республики Кореи, Литвы, Российской Федерации, Саудовской Аравии, Словакии, Советского Союза и Украины.

76. КСВ согласился опубликовать указанные результаты в качестве новой части 7.2.7 Справочника ВОИС «Нумерация заявок и приоритетных заявок – прежняя практика».

77. Делегация Соединенных Штатов Америки заявила, что сведения о прежней практике нумерации заявок, применявшейся Ведомством по патентам и товарным знакам США (ВПТЗ США), были направлены в Секретариат до сессии, и просила включить их в новую часть 7.2.7.

78. КСВ принял решение считать задачу № 30 «Обследовать ведомства промышленной собственности на предмет используемых номеров заявок и приоритетных заявок» выполненной и исключить ее из перечня задач КСВ; он также принял решение упразднить Целевую группу по ST.10/C.

Пункт 16 повестки дня: Вопросник, посвященный случаям продления охраны промышленной собственности (IPPE)

79. Обсуждение проходило на основе документа CWS/5/13.

80. КСВ рассмотрел предлагаемый вопросник, посвященный IPPE и определил следующие существенные моменты, требующие корректировки:

(a) В некоторых случаях в обработке информации, касающейся IPPE, участвуют национальные органы, не являющиеся ведомствами ПС. В циркулярном письме, которым ВПС предлагается заполнить вопросник, и в вопросах 6, 8 и 10 следует подчеркнуть важность отражения в ответах практики всех соответствующих органов;

(b) Перечень видов продукции, содержащийся в вопросе 3, следует скорректировать следующим образом: лекарственные средства, средства защиты растений, все виды продукции, продажа которых требует разрешения регулирующих инстанций, и другое;

(c) К вопросу 3 следует добавить подчиненный вопрос о возможности подачи просьб о продлении прав ПС в административном порядке, например, об изменении срока действия патентов (РТА);

(d) Термин «продукция» не применим к некоторым IPPE, например, к РТА; вопрос 4 следует скорректировать соответствующим образом; и

(e) Вопросник должен включать два новых вопроса, аналогичных вопросам 8 и 9, касающихся сведений, включаемых в публикацию в случае вступления IPPE в силу; вопрос 10 следует скорректировать соответствующим образом.

81. КСВ поручил Целевой группе по части 7 пересмотреть проект вопросника, учитывая перечисленные выше моменты и представить новое предложение на рассмотрение следующей сессии КСВ. Делегациям было предложено представить свои замечания и предложения по вопроснику по IPPE через вики-ресурс Целевой группы по части 7 до конца июня 2017 г. и принять активное участие в обсуждении в рамках Целевой группы.

Пункт 17 повестки дня: Стандартизация имен заявителей

82. Обсуждения проходили на основе документов CWS/5/14 и CWS/5/14 ADD., а также презентаций, проведенных делегацией Республики Корея и Международным бюро.

83. КСВ принял к сведению содержание документа CWS/5/14 и исследование в области стандартизации имен заявителей, подготовленное Международным бюро и представленное в приложении к указанному документу.

84. КСВ принял к сведению содержание документа «Отчет о деятельности в области стандартизации имен заявителей в рамках инициатив проекта IP5 "Глобальное досье"», представленного Корейским ведомством интеллектуальной собственности (KIPO), который воспроизведен в приложении к документу CWS/5/14 ADD.

85. КСВ отметил актуальность проблемы стандартизации имен заявителей и принял решение о постановке новой задачи в следующей формулировке:

«В рамках изучения возможности разработки стандарта ВОИС, который бы помог ведомствам промышленной собственности (ВПС) обеспечить более высокое качество исходной информации, касающейся имен заявителей,

- i. провести обследование, посвященное использованию ведомствами ПС условных обозначений заявителей и связанным с этим потенциальным проблемам; и
- ii. подготовить предложение, касающееся дальнейших действий по стандартизации имен заявителей в документах ПС, и представить его на рассмотрение КСВ».

86. КСВ также принял решение создать для выполнения этой задачи новую целевую группу («Целевую группу по стандартизации имен»), поручив этой группе:

- (a) подготовить вопросник для проведения обследования в области использования ВПС условных обозначений заявителей и представить его на рассмотрение КСВ на его шестой сессии; и
- (b) подготовить на основе результатов обследования предложение, касающееся дальнейших действий, и представить его на рассмотрение КСВ на его седьмой сессии, планируемой к проведению в 2019 г.

87. КСВ предложил, чтобы Целевая группа обсудила цели и объем рекомендаций, которые необходимо будет выработать.

88. Руководителями Целевой группы по стандартизации имен были назначены Корейское ведомство интеллектуальной собственности (КИПО) и Международное бюро.

Пункт 18 повестки дня: Постановка задачи выработки рекомендаций относительно веб-услуг в области информации и документации ПС

89. Обсуждения проходили на основе документа CWS/5/15, содержащего предложение о постановке новой задачи, связанной с выработкой рекомендаций относительно веб-услуг в области информации и документации ПС на основе итогов обсуждения в Целевой группе по XML для ПС и опроса, проведенного в этой группе.

90. КСВ принял к сведению содержание документа CWS/5/15 и презентаций, проведенных делегациями Австралии, Российской Федерации, Соединенных Штатов Америки, представителем УПОВ и Международным бюро относительно их практики и планов, касающихся веб-услуг.

91. Несколько делегаций и представителей поддержали упомянутое выше предложение; ряд других делегаций и представителей предложили КСВ сосредоточить свои усилия на стандартизации информации и документации ПС, а не информационных систем, поскольку соответствующие информационные технологии могут быстро меняться.

92. КСВ принял решение сформулировать новую задачу следующим образом: «Подготовить рекомендации по обмену данными, обеспечивающие межмашинную передачу данных, уделив основное внимание:

- i. формату сообщений, структуре данных и словарю данных в JavaScript Object Notation (JSON) и/или XML;
- ii. соглашению об именах для унифицированного идентификатора ресурсов (URI)»

93. КСВ возложил выполнение новой задачи на Целевую группу по XML для ПС.

Пункт 19 повестки дня: Разработка задачи, связанной с выработкой рекомендаций для национальных и региональных патентных реестров

94. Обсуждения проходили на основе документа CWS/5/16, содержащего предложение о постановке новой задачи, связанной с выработкой рекомендаций для патентных реестров, публикуемых ведомствами промышленной собственности.

95. Некоторые делегации выразили мнение о том, что термин «патентные реестры» может вводить в заблуждение в отношении объема предлагаемой задачи, поскольку некоторые ВПС употребляют этот термин для обозначения не только опубликованной информации, но всей патентной информации, содержащейся в их внутренних информационных системах.

96. По итогам этого обсуждения КСВ принял решение о постановке новой задачи № 52 в следующей формулировке:

«Провести обследование содержания и функциональных возможностей систем, обеспечивающих доступ к патентной информации, публикуемой ведомствами промышленной собственности, а также их дальнейших планов в отношении практики ее публикации; подготовить рекомендации в отношении систем, обеспечивающих доступ к патентной информации, публикуемой ведомствами промышленной собственности».

97. После принятия решения о постановке указанной новой задачи КСВ рассмотрел возможность расширения объема этой задачи путем ее распространения на системы, обеспечивающие доступ к публикуемой информации о товарных знаках и промышленных образцах. После состоявшегося обсуждения КСВ принял решение ограничить объем указанной задачи только вопросами доступа к патентной информации.

98. КСВ принял решение о том, что основным предметом обследования должны быть интерактивные системы, применяемые ВПС для обеспечения публичного доступа к патентной информации, а не просто для предоставления соответствующих данных без какой-либо классификации.

99. КСВ принял решение о создании новой целевой группы для выполнения новой задачи и поручил Секретариату подготовить предложение о наименовании новой целевой группы, которое должно соответствовать формулировке задачи № 52. Руководителем целевой группы было назначено Международное бюро.

100. КСВ попросил вновь созданную целевую группу учесть знания, накопленные в процессе обеспечения работы Портала патентных реестров, а также результаты деятельности Целевой группы по правовому статусу.

Пункт 20 повестки дня: Разработка задачи, связанной с выработкой требований для электронного визуального представления образцов

101. Обсуждения проходили на основе документа CWS/5/17.

102. Делегация Австралии представила свое предложение о разработке нового стандарта ВОИС в отношении электронного графического представления образцов, воспроизведенное в приложении к документу CWS/5/17. Предложение получило широкую и единогласную поддержку.

103. КСВ принял решение о постановке новой задачи в следующей формулировке:
«Собрать информацию о требованиях ведомств ПС и их клиентов и подготовить рекомендации в отношении электронного визуального представления образцов».

104. КСВ также принял решение создать новую целевую группу («Целевую группу по представлению образцов»), назначив руководителями новой целевой группы Австралийское ведомство интеллектуальной собственности и Международное бюро.

Пункт 21 повестки дня: Отчет о годовых технических отчетах (ГТО)

105. Обсуждения проходили на основе документа CWS/5/18.

106. КСВ принял к сведению подготовленный Международным бюро отчет о ГТО, воспроизведенный в документе CWS/5/18, и призвал ВПС ответить на циркулярные письма С.CWS 84, С.CWS 85 и С.CWS 86 от 13 апреля 2017 г., а также представить свои ГТО за 2016 г.

107. Международное бюро констатировало постоянное, из года в год, снижение числа представляемых ГТО и проинформировало КСВ о своем намерении собирать статистические данные в больших объемах. КСВ принял к сведению, что если снижение числа отчетов продолжится, Международное бюро поставит этот вопрос на обсуждение КСВ на его шестой сессии.

108. КСВ получило информацию о том, что ГТО содержат информацию, полезную для сообщества пользователей информации о ПС, и что оно считает целесообразным, чтобы в этой деятельности принимало участие как можно больше ведомств ПС.

Пункт 22 повестки дня: Отчет об оказании ведомствам промышленной собственности технических консультаций и технической помощи в области наращивания потенциала в связи с мандатом КСВ

109. Обсуждения проходили на основе документа CWS/5/19.

110. Делегация Испании проинформировала КСВ о том, что она начала работу по планированию возможных информационно-разъяснительных мероприятий, посвященных стандартам ВОИС, в странах Латинской Америки при финансовой поддержке соответствующего целевого фонда (FIT/ES). Делегация также сообщила КСВ, что в апреле 2017 г. Секретариат провел для нее конкретный учебный курс по стандартам ВОИС в формате обучения преподавателей. Данный курс составит основу организации будущих учебных мероприятий, посвященных стандартам ВОИС, в заинтересованных странах Латинской Америки.

111. КСВ отметил необходимость проведения Международным бюро дополнительных учебных и информационно-разъяснительных мероприятий, посвященных стандартам ВОИС, включая онлайн-курсы, для ВПС, особенно в развивающихся странах.

112. КСВ отметил, что Секретариат будет оказывать техническую помощь и проводить обучение по стандартам ВОИС по запросам и в зависимости от наличия ресурсов; Секретариат представит предложение по онлайн-учебным курсам по стандартам ВОИС на рассмотрение КСВ в ходе его шестой сессии.

113. КСВ принял к сведению отчет Международного бюро в отношении проведенных им в 2016 г. мероприятий, связанных с оказанием ведомствам ПС технических консультаций и помощи в укреплении их потенциала, в частности, мероприятий по распространению информации о стандартах ПС, воспроизведенный в документе CWS/5/19. КСВ также принял к сведению, что документ CWS/5/19 будет положен в основу соответствующего отчета, который должен быть представлен Генеральной Ассамблее ВОИС в октябре 2017 г. в соответствии с просьбой, сформулированной на 40-й сессии Генеральной Ассамблеи в октябре 2011 г. (см. пункт 190 документа WO/GA/40/19).

Пункт 23 повестки дня: Рассмотрение программы работы и перечня задач КСВ

114. В связи с составлением программы своей работы КСВ рассмотрел перечень задач, воспроизведенный в приложении I к документу CWS/5/20. КСВ принял к сведению перечень задач, воспроизведенный в приложении I к указанному документу.

115. КСВ утвердил перечень задач, представленный в приложении I к документу CWS/5/20; перечень задач должен быть включен в программу работы КСВ после его уточнения с отражением в нем решений, принятых КСВ на настоящей пятой сессии.

116. После обновления информации о задачах, обсуждавшихся в ходе пятой сессии КСВ, включая решения, принятые по данному пункту 23 повестки дня, ситуация с выполнением задач выглядела следующим образом:

(a) Задачи, признанные на текущей сессии выполненными:

Задача № 30: Обследовать ведомства промышленной собственности на предмет используемых номеров заявок и приоритетных заявок.

(b) Задачи, требующие дальнейшей работы:

Задача № 44: Оказывать поддержку Международному бюро, направляя ему информацию о запросах и мнениях пользователей о программном средстве для составления и проверки текста заявок для стандарта ST.26; оказать поддержку Международному бюро при последующем пересмотре Административной инструкции к РСТ; подготовить необходимые поправки к стандарту ВОИС ST.26 по просьбе КСВ.

Задача № 47: Подготовить окончательный вариант предложения по детальным событиям и методические указания в отношении данных о правовом статусе патентов; подготовить рекомендацию в отношении обмена данными о правовом статусе товарных знаков и промышленных образцов между ведомствами промышленной собственности.

Задача № 48: Подготовить и представить для рассмотрения на шестой сессии КСВ в 2018 г. приложение III «XML-схема (XSD)» и приложение IV «Определение типа данных (DTD)» к стандарту ВОИС ST.37 «Рекомендация в отношении ведомственного досье публикуемых патентных документов».

(c) Задачи по обеспечению непрерывного поддержания в актуальном состоянии стандартов ВОИС:

Задача № 38: Обеспечивать необходимый пересмотр и обновление стандарта ВОИС ST.36.

Задача № 39: Обеспечивать необходимый пересмотр и обновление стандарта ВОИС ST.66.

Задача № 41: Обеспечивать необходимый пересмотр и обновление стандарта ВОИС ST.96.

- Задача № 42: Обеспечивать необходимый пересмотр и обновление стандарта ВОИС ST.86.
- (d) Задачи, требующие постоянной деятельности и/или задачи информационного характера:
- Задача № 18: Определять области для стандартизации применительно к обмену машиночитаемыми данными на основе проектов, планируемых к осуществлению такими органами, как Группа пяти ведомств ПС (IP5), Группа пяти ведомств по товарным знакам (TM5), Форум промышленного дизайна пяти ведомств (ID5), МОС, IЕС и другими известными органами по установлению отраслевых стандартов.
- Задача № 23: Осуществлять контроль за внесением в базы данных информации о переходе или, соответственно, непереходе опубликованных международных заявок РСТ на национальную (региональную) фазу.
- Задача № 24: Сбирать и публиковать годовые технические отчеты (ГТО) о деятельности членов КСВ в области информации, касающейся патентов, товарных знаков и промышленных образцов (ГТО/ПИ, ГТО/ТЗ, ГТО/ПО).
- Задача № 33: Текущий пересмотр стандартов ВОИС.
- Задача № 33/3: Текущий пересмотр стандарта ВОИС ST.3.
- Задача № 50: Обеспечить необходимое поддержание в актуальном состоянии и обновление обследований, публикуемых в части 7 «Справочника ВОИС по информации и документации в области промышленной собственности».
- (e) Задачи, сформулированные на текущей сессии, работа по которым не начата:
- Задача № 52: Провести обследование содержания и функциональных возможностей систем, обеспечивающих доступ к патентной информации, публикуемой ведомствами промышленной собственности, а также их дальнейших планов в отношении практики ее публикации; подготовить рекомендации в отношении систем, обеспечивающих доступ к патентной информации, публикуемой ведомствами промышленной собственности.
- Задача № 53: Разработать элементы XML-схемы для географических указаний.
- Задача № 54: Изучить элементы данных и соглашения об именах охраняемых авторским правом произведений, автор которых неизвестен, и провести их сравнение, с учетом предложения о расширении стандарта ВОИС ST.96; представить отчет о результатах изучения и представить на рассмотрение КСВ предложение о разработке словаря данных и XML-схем для распространения стандарта ВОИС ST.96 на охраняемые авторским правом произведения, автор которых неизвестен.

Задача № 55: В рамках изучения возможности разработки стандарта ВОИС, который бы помог ведомствам промышленной собственности (ВПС) обеспечить более высокое качество исходной информации, касающейся имен заявителей,

- i. провести обследование, посвященное использованию ведомствами ПС условных обозначений заявителей и связанным с этим потенциальным проблемам; и
- ii. подготовить предложение, касающееся дальнейших действий по стандартизации имен заявителей в документах ПС, и представить его на рассмотрение КСВ.

Задача № 56: Подготовить рекомендации по обмену данными, обеспечивающие межмашинную передачу данных, уделив основное внимание:

- i. формату сообщений, структуре данных и словарю данных в JSON и/или XML;
- ii. соглашению об именах для унифицированного идентификатора ресурсов (URI).

Задача № 57: Собрать информацию о требованиях ведомств ПС и их клиентов и подготовить рекомендации в отношении электронного визуального представления образцов.

(f) Задачи, работа по которым отсрочена:

Задача № 43: Подготовить инструкции для ведомств промышленной собственности, касающиеся нумерации пунктов, длинных абзацев и единообразного воспроизведения патентных документов.

Задача № 49: Подготовить рекомендацию в отношении электронной обработки изменяющихся или мультимедийных знаков для принятия в качестве стандарта ВОИС.

117. Секретариат представил предложение по упрощенной программе работы КСВ, воспроизведенное в приложении II к документу CWS/5/20.

118. КСВ утвердил представленное Секретариатом предложение о подготовке обзора программы работы КСВ и поручил Секретариату опубликовать полный обзор программы работы КСВ на веб-сайте ВОИС.

Пункт 24 повестки дня: Резюме Председателя

119. В справочном порядке было подготовлено и распространено Резюме Председателя. КСВ принял Резюме Председателя к сведению.

ЗАСЕДАНИЯ ЦЕЛЕВЫХ ГРУПП КСВ

120. В ходе настоящей сессии состоялись неофициальные заседания следующих целевых групп КСВ: Целевой группы по правовому статусу, Целевой группы по перечням последовательностей, Целевой группы по XML для ПС и Целевой группы по ведомственному досье. В ходе указанных заседаний руководители Целевых групп информировали КСВ о ходе выполнения их соответствующих задач.

Задача № 55: В рамках изучения возможности разработки стандарта ВОИС, который бы помог ведомствам промышленной собственности (ВПС) обеспечить более высокое качество исходной информации, касающейся имен заявителей,

- i. провести обследование, посвященное использованию ведомствами ПС условных обозначений заявителей и связанным с этим потенциальным проблемам; и
- ii. подготовить предложение, касающееся дальнейших действий по стандартизации имен заявителей в документах ПС, и представить его на рассмотрение КСВ.

Задача № 56: Подготовить рекомендации по обмену данными, обеспечивающие межмашинную передачу данных, уделив основное внимание:

- i. формату сообщений, структуре данных и словарю данных в JSON и/или XML;
- ii. соглашению об именах для унифицированного идентификатора ресурсов (URI).

Задача № 57: Собрать информацию о требованиях ведомств ПС и их клиентов и подготовить рекомендации в отношении электронного визуального представления образцов.

(f) Задачи, работа по которым отсрочена:

Задача № 43: Подготовить инструкции для ведомств промышленной собственности, касающиеся нумерации пунктов, длинных абзацев и единообразного воспроизведения патентных документов.

Задача № 49: Подготовить рекомендацию в отношении электронной обработки изменяющихся или мультимедийных знаков для принятия в качестве стандарта ВОИС.

117. Секретариат представил предложение по упрощенной программе работы КСВ, воспроизведенное в приложении II к документу CWS/5/20.

118. КСВ утвердил представленное Секретариатом предложение о подготовке обзора программы работы КСВ и поручил Секретариату опубликовать полный обзор программы работы КСВ на веб-сайте ВОИС.

Пункт 24 повестки дня: Резюме Председателя

119. В справочном порядке было подготовлено и распространено Резюме Председателя. КСВ принял Резюме Председателя к сведению.

Заседания целевых групп КСВ

120. В ходе настоящей сессии состоялись неофициальные заседания следующих целевых групп КСВ: Целевой группы по правовому статусу, Целевой группы по перечням последовательностей, Целевой группы по XML для ПС и Целевой группы по ведомственному досье. В ходе указанных заседаний руководители целевых групп информировали КСВ о ходе выполнения их соответствующих задач.

Пункт 25 повестки дня: Закрытие сессии

121. Председатель закрыл сессию 2 июня 2017 г.

Принятие отчета о работе сессии

122. Настоящий отчет был принят участниками пятой сессии КСВ посредством электронного форума.

[Приложения следуют]

LISTE DES PARTICIPANTS/LIST OF PARTICIPANTS

I. ÉTATS MEMBRES/MEMBER STATES

(dans l'ordre alphabétique des noms français des États/
in the alphabetical order of the names in French of the States)

AFRIQUE DU SUD/SOUTH AFRICA

Malebane DINEO (Ms.), Team Leader, IP Officer, Department of Trade and Industry, Pretoria

ALLEMAGNE/GERMANY

Katja BRABEC (Ms.), Information Technology Strategic Planning and International Coordination, German Patent and Trade Mark Office (DPMA), Munich

Thomas PLARRE, Examiner, German Patent and Trade Mark Office (DPMA), Munich

ARABIE SAOUDITE/SAUDI ARABIA

Saad ALHUDIBI, Head of Patent Information Unit, Saudi Patent Office King Abdullaziz City for Science and Technology (KACST), Riyadh

Mohammed ALJARPOO, General Administration of Trademarks, Ministry of Commerce and Industry, Riyadh

Alyssa HZZA, The Board of Grievances, General Administration of Trademarks Ministry of Commerce and Industry, Riyadh

ARGENTINE/ARGENTINA

María Inés RODRÍGUEZ (Sra.), Ministro, Misión Permanente, Ginebra

AUSTRALIE/AUSTRALIA

Sanjay KALRA, Chief Information Officer, Business and Information Management Solutions Group, IP Australia Department of Industry, Canberra

Michael BURN, Director, International ICT Cooperation, IP Australia Department of Industry, Canberra

AUTRICHE/AUSTRIA

Katharina FASTENBAUER (Ms.), Head of Patent Support and PCT, Deputy Vice President for Technical Affairs, Patent Support and PCT, The Austrian Patent Office Federal Ministry for Transport, Innovation and Technology, Vienna

BRÉSIL/BRAZIL

Fernando CASSIBI DE SOUZA, IP Researcher, National Institute of Industrial Property (INPI), Ministry of Development, Industry and Foreign Trade, Rio de Janeiro

Caue OLIVEIRA FANHA, Secretary, Permanent Mission of Brazil to the WTO, Geneva

CANADA

Jean-Charles DAOUST, Director, Investment and Program Management, Programs Branch, Innovation, Science and Economic Development Canada ISED - Canadian Intellectual Property Office (CIPO), Gatineau

Frédérique DELAPRÉE (Mme), première secrétaire, Mission permanente, Genève

CHILI/CHILE

Marcela PAÍVA (Sra.), Consejera, Misión Permanente, Ginebra

CHINE/CHINA

GE Fubin, Director, State Intellectual Property Office of the People's Republic of China (SIPO), Beijing

DONG Xiaoling, Principal Staff Delegation, State Intellectual Property Office of the People's Republic of China (SIPO), Beijing

CHEN Hui (Ms.), Clerk, State Intellectual Property Office of the People's Republic of China (SIPO), Beijing

COLOMBIE/COLOMBIA

Daniela Carolina PEREZ MAHECHA (Sra.), Pasante, Misión Permanente, Ginebra

COSTA RICA

Agustin MELÉNDEZ GARCÍA, Sub Director, Registro de la Propiedad Industrial, Registro Nacional Ministerio de Justicia y Paz, San José

CÔTE D'IVOIRE

Kumou MANKONGA, premier secrétaire, Mission permanente, Genève

EL SALVADOR

Katia CARBALLO (Sra.), Ministra Consejera, Misión Permanente, Ginebra

EMIRATS ARABES UNIS/UNITED ARAB EMIRATES

Jumah ALALI, Advisor, GCC, Riyadh

Shaima AL-AKEL (Ms.), International Organizations Executive, Office of the United Arab Emirates to the World Trade Organization, Geneva

ESPAGNE/SPAIN

Carlos ALBERT GARCÍA, Técnico de Sistemas, División Tecnología de la Información, Ministerio de Industria, Energía y Turismo Oficina Española de Patentes y Marcas (OEPM), Madrid

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE/UNITED STATES OF AMERICA

Arti SHAH (Ms.), Manager, International Projects, United States Department of Commerce, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Alexandria

Tyle AUDUONG (Ms.), Supervisor, Trademark Business Operations Specialist, United States Department of Commerce, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Alexandria

Susan WOLSKI (Ms.), PCT Special Programs Examiner, International Patent Legal Administration, United States Department of Commerce, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Alexandria

Narith TITH, Information Technology Specialist, Office of The Chief Technology Officer, United States Department of Commerce, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Alexandria

Kristine SCHLEGELMILCH (Ms.), IP Attaché, Permanent Mission, Geneva

EX-RÉPUBLIQUE YOUGOSLAVE DE MACÉDOINE (L')/THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA

Mite KOSTOV, Deputy Director, Trademark Department, State Office of Industrial Property (SOIP), Skopje

Cveta JAKIMOSKA (Ms.), Advisor, Trademark Department, State Office of Industrial Property (SOIP), Skopje

FÉDÉRATION DE RUSSIE/RUSSIAN FEDERATION

Alexander CHEREPANOV, Specialist, Multilateral Cooperation Division, International Cooperation Department, Federal Service for Intellectual Property (ROSPATENT), Moscow

Fedor VOSTRIKOV, Head of IT Division, Federal Institute of Industrial Property (FIPS), Federal Service for Intellectual Property (ROSPATENT), Moscow

Yury ZONTOV, Specialist, IT Division, Federal Institute of Industrial Property (FIPS), Federal Service for Intellectual Property (ROSPATENT), Moscow

FRANCE

Sébastien GRILLOT, architecte de données, DSI, Institut national de la propriété industrielle (INPI), Courbevoie

GÉORGIE/GEORGIA

Ana GOBECHIA (Ms.), Head, International Affairs Unit, National Intellectual Property Center of Georgia (SAKPATENTI), Mtskheta

HONGRIE (LA)/HUNGARY

Gyöngyi SZILVITZKY (Ms.), Head, Receiving and Official Publication Section, Hungarian Intellectual Property Office (HIPO), Budapest

INDE/INDIA

Sameer Kumar SWARUP, Deputy Controller of Patents and Designs, Office of the Controller-General of Patents, Designs and Trademarks Department of Industrial Policy and Promotion, Ministry of Commerce and Industry, Government of India, New Delhi

INDONÉSIE/INDONESIA

Yasmon YASMON, Director, Information Technology of IP, Directorate of Information Technology of IP, Ministry of Law and Human Rights, Directorate General of Intellectual Property, Jakarta

Maman KUSMANA, Deputy Director, IT Infrastructure Support, Directorate of Information Technology of IP, Ministry of Law and Human Rights, Directorate General of Intellectual Property, Jakarta

IRAN (RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D')/IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF)

Reza DEGHANI, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

ITALIE/ITALY

Cristiano DI CARLO, IT Coordinator, Italian Patent and Trademark Office Directorate General of Combating Counterfeiting Ministry of Economic Development (UIBM), Rome

Mattia MORALE, Intern, Permanent Mission, Geneva

JAPON/JAPAN

Hiroshi ARAI, Deputy Director, Information Systems Division, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Kei KAWAKAMI, Deputy Director, Information Systems Division, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Masataka SAITO, Deputy Director, Administrative Affairs Division, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

KUWAIT

Abdual Aziz, Commercial Attaché, Permanent Mission, Geneva

LITUANIE/LITHUANIA

Eglė LEVICKIENĖ (Ms.), Chief Officer, Industrial Property Information Division, State Patent Bureau of the Republic of Lithuania, Vilnius

Renata RINKAUSKIENE (Ms.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

MEXIQUE/MEXICO

Ricardo GALLEGOS MATHEY, Coordinador Departamental de Asuntos Multilaterales, Dirección General de Relaciones Internacionales, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), México

María del Pilar ESCOBAR BAUTISTA (Sra.), Consejera, Misión Permanente, Ginebra

Magali ESQUINCA GUZMAN (Sra.), Asistente, Misión Permanente, Ginebra

PANAMA

Alfredo SUESCUM, Embajador, Representante Permanente, Misión Permanente, Ginebra

PHILIPPINES

Ernesto VILLANUEVA, Information Technology Officer III, Intellectual Property Office of the Philippines (IPOPIL), Taguig City

RÉPUBLIQUE DE CORÉE/REPUBLIC OF KOREA

LEE Jumi (Ms.), Deputy Director, Korean Intellectual Property Office (KIPO), Daejeon

LEE Seokhee, Assistant Deputy Director, Korean Intellectual Property Office (KIPO), Daejeon

JUNG Dae Soon, IP Attaché, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE/CZECH REPUBLIC

Michal VERNER, Deputy Director, Patent Information Department, Industrial Property Office, Prague

ROUMANIE/ROMANIA

Elena-Elvira MARIN (Ms.), Head, National Trademarks Department, Romanian State Office for Inventions and Trademarks (OSIM), Bucharest

Mariana HAHUE (Ms.), Expert, Public Relations, Romanian State Office for Inventions and Trademarks (OSIM), Bucharest

ROYAUME-UNI/UNITED KINGDOM

Julie DALTRY (Ms.), Data Architect, Intellectual Property Office Information Centre, Newport

Andrew SADLER, Senior Policy Advisor, Copyright and Enforcement Directorate, Intellectual Property Office Information Centre, Cwmbran

SUÈDE/SWEDEN

Åsa VIKEN (Ms.), Operations Development Officer, IT Department, Swedish Patent and Registration Office (PRV), Stockholm

THAÏLANDE/THAILAND

Navarat TANKAMALAS (Ms.), Minister Counselor, Permanent Mission, Geneva

UKRAINE

Artem KONONENKO, Chief Expert, Patent Documentation and Standardization Division, Ministry of Economic Development and Trade of Ukraine, State Intellectual Property Service of Ukraine, State Enterprise "Ukrainian Intellectual Property Institute" (Ukrpatent), Kyiv

VENEZUELA (RÉPUBLIQUE BOLIVARIENNE DU)/VENEZUELA (BOLIVARIAN REPUBLIC OF)

Yazid Milagros CORDOVA OLIVARES (Sra.), Coordinadora de Asuntos Económicos Internacionales, Oficina de Asuntos Multilaterales y de Integración, Ministerio de Relaciones Exteriores, Caracas

Genoveva CAMPOS DE MAZZONE (Sra.), Consejero, Misión Permanente, Ginebra

II. ORGANISATIONS INTERNATIONALES
INTERGOUVERNEMENTALES/INTERNATIONAL INTERGOVERNMENTAL
ORGANIZATIONS

OFFICE DES BREVETS DU CONSEIL DE COOPÉRATION DES ÉTATS ARABES DU GOLFE (CCG)/PATENT OFFICE OF THE COOPERATION COUNCIL FOR THE ARAB STATES OF THE GULF (GCC PATENT OFFICE)

Jumah ALALI, Advisor, Riyadh

Abdulrahman ALMOHAWES, Head, Information Technology Department, Riyadh

ORGANISATION AFRICAINE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (OAPI)/AFRICAN INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (OAPI)

Issoufou KABORE, examinateur de brevets, chimie, Yaounde

ORGANISATION EURASIENNE DES BREVETS (OEAB)/EURASIAN PATENT ORGANIZATION (EAPO)

Andrey SEKRETOV, Director, International Relations Department, Eurasian Patent Office (EAPO), Moscow

Yury AMELKIN, Chief Specialist, Patent Information and Automation Department, Eurasian Patent Office (EAPO), Moscow

ORGANISATION EUROPÉENNE DES BREVETS (OEB)/EUROPEAN PATENT ORGANISATION (EPO)

Patrick LE GONIDEC, Administrator Electronic Publication and Dissemination, Vienna

Fernando FERREIRA, Data Standards Coordinator, Information Management, Rijswijk

UNION EUROPÉENNE (UE)/EUROPEAN UNION (EU)

Alexandre TRAN, IT Expert, Digital Transformation Department (DTD), European Union Intellectual Property Office (EUIPO), Alicante

ORGANISATION RÉGIONALE AFRICAINE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (ARIPO)/AFRICAN REGIONAL INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (ARIPO)

Flora Kokwihyukya MPANJU (Ms.), Head, Search and Substantive Examination, Intellectual Property Department, Harare

UNION INTERNATIONALE POUR LA PROTECTION DES OBTENTIONS VÉGÉTALES
(UPOV)/INTERNATIONAL UNION FOR THE PROTECTION OF NEW VARIETIES OF PLANTS
(UPOV)

Hend MADHOUR (Ms.), Data Modeler and Business Analyst, Geneva

III. ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES/NON-GOVERNMENTAL
ORGANIZATIONS

CONFEDERACY OF PATENT INFORMATION USER GROUPS (CEPIUG)

Guido MORADEI, Delegate, Varese

FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE LA VIDÉO (IFV)/INTERNATIONAL VIDEO
FEDERATION (IVF)

Benoît MULLER, Consultant, Geneva

Marie ARBACHE (Mme), stagiaire, Genève

FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES ASSOCIATIONS DES INVENTEURS
(IFIA)/INTERNATIONAL FEDERATION OF INVENTORS' ASSOCIATIONS (IFIA)

Shafaghi MASOUD, Strategic Planning and Coordination Manager, Geneva

Arman YOUSEFIAN, Strategic Planning and Coordination Manager Assistant, Geneva

PATENT INFORMATION USERS GROUP (PIUG)

Stephen ADAMS, Vice Chair, Roche

IV. BUREAU/OFFICERS

Président/Chair: Katja BRABEC (Mme/Ms) (ALLEMAGNE/GERMANY)

Vice-présidents/Vice-Chairs: Alfredo SUESCUM (PANAMA)

Secrétaire/Secretary: Young-Woo YUN (OMPI/WIPO)

V. BUREAU INTERNATIONAL DE L'ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ
INTELLECTUELLE (OMPI)/INTERNATIONAL BUREAU OF THE WORLD
INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (WIPO)

Francis GURRY, directeur général/Director General

Yo TAKAGI, sous-directeur général du Secteur de l'infrastructure mondiale/Assistant Director
General, Global Infrastructure Sector

Kunihiko FUSHIMI, directeur de la Division des classifications internationales et des normes,
Secteur de l'infrastructure mondiale/Director, International Classifications and Standards
Division, Global Infrastructure Sector

Young-Woo YUN, chef, Section des normes, Division des classifications internationales et des
normes, Secteur de l'infrastructure mondiale/Head, Standards Section, International
Classifications and Standards Division, Global Infrastructure Sector

Anna GRASCHENKOVA (Mme/Ms.), administratrice chargée de l'information en matière de
propriété industrielle de la Section des normes, Division des classifications internationales et
des normes, Secteur de l'infrastructure mondiale/Industrial Property Information Officer,
Standards Section, International Classifications and Standards Division, Global Infrastructure
Sector

[Приложение II следует]

ПОВЕСТКА ДНЯ

Документ подготовлен Секретариатом

1. Открытие пятой сессии
2. Выборы Председателя и двух заместителей Председателя
3. Принятие повестки дня
См. настоящий документ.
4. Отчет об обследовании использования стандартов ВОИС
См. документ CWS/5/2.
5. Решение 48-й сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС в отношении КСВ, включая вопросы Повестки дня в области развития¹
См. документ CWS/5/3.
6. Распространение стандарта ВОИС ST.96 на схему расширяемого языка разметки (XML-схему) для произведений, автор которых неизвестен, и географических указаний
См. документ CWS/5/4.
7. Отчет о ходе выполнения задачи № 41 Целевой группой по XML для ПС
См. документ CWS/5/5.
8. Пересмотр стандарта ВОИС ST.26
См. документ CWS/5/6.
9. Рекомендации об обеспечении перехода со стандарта ВОИС ST.25 на стандарт ВОИС ST.26
См. документы CWS/5/7REV.1 и CWS/5/7 REV.1 ADD.
10. Презентация, посвященная разработке программного средства для стандарта ВОИС ST.26
11. Новый стандарт ВОИС в области обмена данными о правовом статусе патентов между ведомствами промышленной собственности
См. документ CWS/5/8.
12. Новый стандарт ВОИС по ведомственному досье патентных документов, публикуемых патентным ведомством
См. документ CWS/5/9.
13. Отчет о ходе разработки нового стандарта ВОИС по электронной обработке изменяющихся и мультимедийных знаков
См. документ CWS/5/10.
14. Отчет о ходе выполнения задачи № 50 Целевой группой по части 7
См. документ CWS/5/11.

¹ Наличие данного пункта повестки дня не ограничивает права членов КСВ иметь различные позиции по вопросу о связи деятельности КСВ с работой координационного механизма Повестки дня в области развития.

15. Отчет об обследовании систем нумерации заявок и приоритетных заявок, использовавшихся ведомствами промышленной собственности в прошлом
См. документ CWS/5/12.
16. Вопросник, посвященный случаям продления охраны промышленной собственности
См. документ CWS/5/13.
17. Стандартизация имен заявителей
См. документы CWS/5/14 и CWS/5/14 ADD.
18. Разработка задачи, связанной с выработкой рекомендаций относительно веб-услуг в области информации и документации ПС
См. документ CWS/5/15.
19. Разработка задачи, связанной с выработкой рекомендаций относительно национальных и региональных патентных реестров
См. документ CWS/5/16.
20. Разработка задачи, связанной с выработкой требований для электронного визуального представления образцов
См. документ CWS/5/17.
21. Отчет о годовых технических отчетах (ГТО)
См. документ CWS/5/18.
22. Отчет Международного бюро об оказании ведомствам по промышленной собственности технических консультаций и помощи в укреплении потенциала в рамках мандата КСВ
См. документ CWS/5/19.
23. Рассмотрение программы работы и перечня задач КСВ
См. документ CWS/5/20.
24. Резюме Председателя
25. Закрытие сессии

[Конец Приложения II и документа]